



ELASTIC DENTAL dam

Dental World S.r.l.
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

Prodotto Importato

REV.00_10/2025

INSTRUCTIONS FOR USE

PRE-FRAMED DENTAL DAM - LATEX-FREE - POWDER-FREE



Description

Elastic Dental Dam is a medical device used by dentists to perform therapeutic procedures. It comes in the form of thin, coloured, latex-free pre-framed sheets joined to a PP film, which are placed at the beginning of the dental appointment to isolate the teeth during treatment.

Recommended procedure

- Identify the tooth concerned and make holes of approximately 2 mm in the dam sheet through which to pass the teeth to be treated.
- Use forceps to hold/widen the clamp and place it in the hole made.
- Place the dental dam with the clamp on the affected tooth. The frame should face inwards/towards the mouth.

Storage

- Store at a temperature below 40°C.
- Store in a cool, dry place.
- Keep away from heat sources and direct sunlight.

Indications for use

This product contains polysoprene, a material very similar to rubber, designed to offer its benefits even to patients who are sensitive or allergic to latex.

Precautions and warnings

- Product for dental use only.
- It must only be used by professionals who follow the procedure and instructions.
- Keep away from non-professional users.
- Single-use product. Do not reuse the device to avoid contamination or cross-infection.
- Non-sterile.
- The product cannot be used for purposes other than those for which it was designed.
- Before using the product, check the integrity of the packaging.
- Used, damaged or expired products must be disposed of in accordance with current regulations.
- Do not use the product after the expiry date.
- Any serious incident involving the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the country in which it is based.

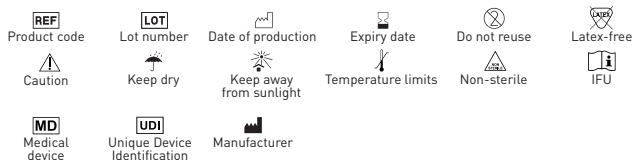
Packaging (1 sheet):

- Elastic Dental Dam - Purple - Medium
- Elastic Dental Dam - Purple - Heavy

REF 00340840

REF 00340841

Symbols



Warranty

Dental World will replace product that is proven to be defective. Dental World does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the product described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risks and liability in connection therewith.

ISTRUZIONI PER L'USO

DIGA DENTALE - PRE-INTAGLIATE - SENZA LATTICE - SENZA POLVERE



Descrizione

Elastic Dental Dam è un dispositivo medico utilizzato dai dentisti per eseguire procedure terapeutiche. Si presenta sotto forma di sottili fogli pre-intelaiati senza lattice colorati uniti a una pellicola in PP, che vengono posizionati all'inizio della seduta odontoiatrica per isolare i denti durante il trattamento.

Procedura raccomandata

- Determinare il dente interessato ed effettuare sul foglio della diga dei fori di circa 2mm attraverso i quali far passare i denti su cui eseguire il trattamento.
- Utilizzare una pinza per trattenere/allargare il morsetto e posizionarlo nel foro praticato.
- Posizionare la diga dentale con il morsetto sul dente interessato. Il telaio deve essere rivolto verso l'interno/verso la bocca.

Conservazione

- Conservare ad una temperatura inferiore a 40°C.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto.
- Tenere lontano da fonti di calore e dalla luce solare diretta.

Indicazioni d'uso

Questo prodotto contiene poliisoprene, un materiale molto simile alla gomma, progettato per offrire i suoi benefici anche ai pazienti sensibili o allergici al lattice.

Precauzioni e avvertenze

- Prodotto per solo uso dentale.
- Deve essere utilizzato solo da professionisti che osservino la procedura e le indicazioni.
- Tenere lontano da utenti non professionisti.
- Prodotto monouso. Non riutilizzare il dispositivo per non causare contaminazioni o infezioni crociate.
- Non sterile.
- Il prodotto non può essere usato per scopi diversi da quello per cui è stato progettato.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare l'integrità della confezione.
- Lo smaltimento del prodotto usato, deteriorato o scaduto deve essere effettuato secondo la normativa vigente in materia.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.
- E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato in cui ha sede.

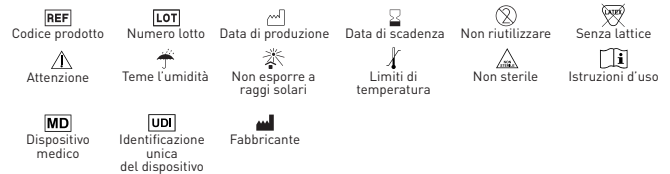
Confezionamento (1 foglio):

- Elastic Dental Dam - Viola - Medio
- Elastic Dental Dam - Viola - Pesante

REF 00340840

REF 00340841

Simboli



Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso.

Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'inabilità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.

MODE D'EMPLOI

DAM DENTAIRE PRÉ-ENCADRÉ - SANS LATEX - SANS POUDRE



Description

Le digue dentaire élastique est un dispositif médical utilisé par les dentistes pour réaliser des procédures thérapeutiques. Il se présente sous la forme de fines feuilles pré-encadrées, colorées, sans latex, reliées à un film PP, qui sont placées au début de la consultation dentaire afin d'isoler les dents pendant le traitement.

Procédure recommandée

- Identifiez la dent concernée et percez des trous d'environ 2 mm dans la feuille de digue afin d'y passer les dents à traiter.
- Utilisez une pince pour maintenir/élargir la pince et placez-la dans le trou percé.
- Placez la digue dentaire avec la pince sur la dent affectée. Le cadre doit être orienté vers l'intérieur/vers la bouche.

Conservation

- Conservé à une température inférieure à 40° C.
- Conservé dans un endroit frais et sec.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

Indications d'utilisation

Ce produit contient du polysoprene, un matériau très similaire au caoutchouc, conçu pour offrir ses avantages même aux patients sensibles ou allergiques au latex.

Précautions et avertissements

- Produit à usage dentaire uniquement.
- Il doit être utilisé uniquement par des professionnels qui respectent la procédure et les instructions.
- Tenir hors de portée des utilisateurs non professionnels.
- Produit à usage unique. Ne pas réutiliser le dispositif afin d'éviter toute contamination ou infection croisée.
- Non sterile.
- Le produit ne peut être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez l'intégrité de l'emballage.
- Les produits utilisés, endommagés ou périmés doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne pas utiliser le produit après la date de péremption.
- Tout incident grave impliquant le dispositif médical que nous fournissons doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente du pays dans lequel il est basé.

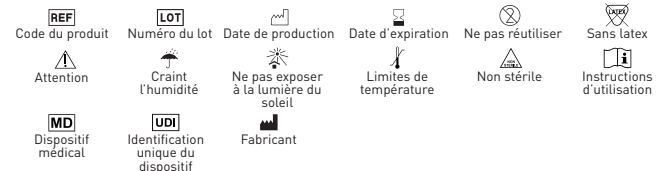
Emballage (1 feuille):

- Elastic Dental Dam - Violet - Moyen
- Elastic Dental Dam - Violet - Lourd

REF 00340840

REF 00340841

Symboles



Garantie

Dental World remplacera le produit qui s'avère défectueux. Dental World n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou perte, direct ou consécutif, résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit décrit. Avant utilisation, il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à l'usage auquel il est destiné. L'utilisateur assume tous les risques et responsabilités y afférents.

Descripción

El dique dental elástico es un dispositivo médico utilizado por los dentistas para realizar procedimientos terapéuticos. Se presenta en forma de láminas finas, de color, sin látex y preenmarcadas, unidas a una película de PP, que se colocan al comienzo de la cita dental para aislar los dientes durante el tratamiento.

Procedimiento recomendado

- Identifique el diente afectado y haga agujeros de aproximadamente 2 mm en la lámina del dique a través de los cuales pasar los dientes que se van a tratar.
- Utilice unas pinzas para sujetar/ensanchar la abrazadera y colóquela en el agujero realizado.
- Coloque el dique dental con la abrazadera en el diente afectado. El marco debe quedar hacia dentro/hacia la boca.

Almacenamiento

- Almacenar a una temperatura inferior a 40° C.
- Almacenar en un lugar fresco y seco.
- Mantener alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.

Indicaciones de uso

Este producto contiene polisopreno, un material muy similar al caucho, diseñado para ofrecer sus beneficios incluso a pacientes sensibles o alérgicos al látex.

Precauciones y advertencias

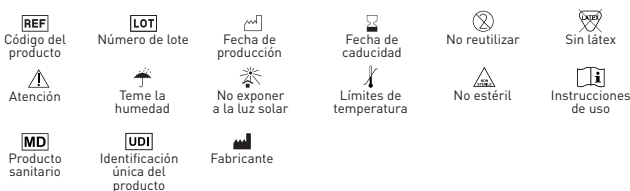
- Producto para uso dental exclusivamente.
- Solo debe ser utilizado por profesionales que sigan el procedimiento y las instrucciones.
- Mantener alejado de usuarios no profesionales.
- Producto de un solo uso. No reutilizar el dispositivo para evitar la contaminación o la infección cruzada.
- No estéril.
- El producto no puede utilizarse para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado.
- Antes de utilizar el producto, compruebe la integridad del embalaje.
- Los productos usados, dañados o caducados deben desecharse de acuerdo con la normativa vigente.
- No utilice el producto después de la fecha de caducidad.
- Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo médico suministrado por nosotros debe ser comunicado al fabricante y a la autoridad competente del país en el que se encuentra.

Embalaje (1 hoja):

- Elastic Dental Dam - Morado - Medio
- Elastic Dental Dam - Morado - Pesado

REF 00340840

REF 00340841

Símbolos**Garantía**

Dental World reemplazará el producto que se demuestre que es defectuoso. Dental World no acepta responsabilidad por ningún daño o pérdida, directa o consecutiva, que surja del uso o la imposibilidad de usar el producto descrito. Antes de utilizarlo, es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del producto para el uso previsto. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades en relación con el mismo.

UPUTE ZA KORIŠTENJE

PREFINIRANA ZUBNA BRAMA – BEZ LATEKSA – BEZ PUDERA

Opis

Elastična dentalna pregrada je medicinski uređaj koji stomatolozi koriste za izvođenje terapijskih postupaka. Dolazi u obliku tankih, obojenih, bez lateksa unaprijed uokvirenih ploča spojenih s PP folijom, koje se postavljaju na početku stomatološkog pregleda kako bi se zubi izolirali tijekom liječenja.

Preporučeni postupak

- Identificirajte dotični zub i napravite rupe od približno 2 mm u ploči pregrade kroz koje ćete provući zube koje treba tretirati.
- Koristite forceps za držanje/proširivanje stezaljke i postavite je u napravljenu rupu.
- Postavite dentalnu pregradu sa stezaljkom na zahvaćeni zub. Okvir treba biti okrenut prema unutra/prema ustima.

Čuvanje

- Čuvati na temperaturi ispod 40° C.
- Čuvati na hladnom i suhom mjestu.
- Čuvati dalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti.

Upute za uporabu

Ovaj proizvod sadrži polisopren, materijal vrlo sličan gumi, osmišljen kako bi ponudio svoje prednosti čak i pacijentima koji su osjetljivi ili alergični na lateks.

Mjere opreza i upozorenja

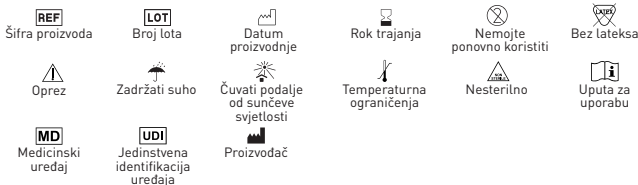
- Proizvod je samo za stomatološku uporabu.
- Smiju ga koristiti samo profesionalci koji slijede postupak i upute.
- Držati podalje od neprofesionalnih korisnika.
- Proizvod za jednokratnu upotrebu. Ne koristite uređaj ponovno kako biste izbjegli kontaminaciju ili unakrsnu infekciju.
- Nesterilno.
- Proizvod se ne smije koristiti u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.
- Prije upotrebe proizvoda provjerite cjelovitost ambalaže.
- Rabljeni, oštećeni ili istekli proizvodi moraju se zbrinuti u skladu s važećim propisima.
- Ne koristite proizvod nakon isteka roka valjanosti.
- Svaki ozbiljan incident koji uključuje medicinski uređaj koji isporučujemo mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu zemlje u kojoj se nalazi.

Ambalaža (1 list papira):

- Elastic Dental Dam - Ljubičasta - Srednja
- Elastic Dental Dam - Ljubičasta - Teška

REF 00340840

REF 00340841

Simboli**Jamstvo**

Dental World će zamijeniti proizvod za koji se dokaže da je neispravan. Dental World ne prihvaća odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični, koji proizlaze iz uporabe ili nemogućnosti korištenja opisanog proizvoda. Korisnik je dužan prije uporabe utvrditi prikladnost proizvoda za namjeravanu uporabu. Korisnik preuzima sve rizike i odgovornosti u vezi s tim.

ПРЕДВАРИТЕЛНО ОКАДРЕНА ЗЪБНА ПРЕГРАДА – БЕЗ ЛАТЕКС – БЕЗ ПРАХ

Описание

Еластичната зъбна преграда е медицинско изделие, използвано от стоматолозите за извършване на терапевтични процедури. Тя се предлага под формата на тънки, оцветени, без латекс предварително оформени листове, съединени с PP фолио, които се поставят в началото на стоматологичния преглед, за да изолират зъбите по време на лечението.

Препоръчителна процедура

- Идентифицирайте засегнатия зъб и направете отвори с размер около 2 mm в листа на преградата, през които да прокарате зъбите, които ще се лекуват.
- Използвайте пинцети, за да задържите/разширите скобата и я поставете в направения отвор.
- Поставете зъбната преграда със скобата върху засегнатия зъб. Рамката трябва да е обърната навътре/към устата.

Съхранение

- Съхранявайте при температура под 40°С.
- Съхранявайте на хладно и сухо място.
- Дръжте далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина.

Показания за употреба

Този продукт съдържа полисипрен, материал, много подобен на каучук, предназначен да предложи своите предимства дори на пациенти, които са чувствителни или алергични към латекс.

Предпазни мерки и предупреждения

- Продуктът е предназначен само за стоматологична употреба.
- Трябва да се използва само от професионалисти, които спазват процедурата и инструкциите.
- Дръжте го далеч от непрофесионални потребители.
- Продукт за еднократна употреба. Не използвайте устройството повторно, за да избегнете замърсяване или кръстосано заразяване.
- Nesterilen.
- Продуктът не може да се използва за цели, различни от тези, за които е предназначен.
- Преди да използвате продукта, проверете целостта на опаковката.
- Използването, повредени или изтекли продукти трябва да се изхвърлят в съответствие с действащите разпоредби.
- Не използвайте продукта след изтичане на срока на годност.
- Всяко сериозно събитие, свързано с медицинското устройство, доставено от нас, трябва да се докладва на производителя и на компетентния орган на страната, в която се намира.

Опаковки (1 кутия = 36 листовел):

- Elastic Dental Dam - Лилаво - Средно
- Elastic Dental Dam - Лилаво - Тежко

REF 00340840

REF 00340841

Символи**Гаранция**

Dental World ще замени всеки продукт, който се окаже дефектен. Dental World не поема отговорност за каквито и да било щети или загуби, преки или последващи, произтичащи от небрежна употреба или невъзможност за използване на описания продукт. Преди употреба потребителят е длъжен да определи доколко продуктът е подходящ за неговата употреба. Потребителят поема отговорността за невнимателна употреба.

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘEDEM RÁMOVANÁ DENTÁLNÍ BARIÉRA – BEZ LATEXU – BEZ PRÁŠKU

Popis

Elastická dentální clona je zdravotnický prostředek používaný zubními lékaři k provádění terapeutických zákroků. Dodává se ve formě tenkých, barevných, bezlatexových předem připravených fólií spojených s PP fólií, které se umísťují na začátku zubní prohlídky, aby izolovaly zuby během ošetření.

Doporučený postup

- Určete příslušný zub a do listu damu vyřízněte otvory o průměru přibližně 2 mm, kterými provléknete zuby, které mají být ošetřeny.
- Pomocí kleští přidržte/roztáhněte svorku a umístěte ji do vyříznutého otvoru.
- Umístěte dentální dam se svorkou na postižený zub. Rám by měl směřovat dovnitř/směrem k ústům.

Skladování

- Skladujte při teplotě do 40° C.
- Skladujte na chladném a suchém místě.
- Chraňte před zdroji tepla a přímým slunečním zářením.

Indikace pro použití

Tento výrobek obsahuje polysopren, materiál velmi podobný gumě, který je navržen tak, aby poskytoval své výhody i pacientům, kteří jsou citliví nebo alergičtí na latex.

Bezpečnostní opatření a varování

- Produkt určený výhradně pro zubní použití.
- Smí být používán pouze odborníky, kteří dodržují postup a pokyny.
- Uchovávejte mimo dosah neprofesionálních uživatelů.
- Produkt na jedno použití. Zařízení nepoužívejte opakovaně, aby nedošlo ke kontaminaci nebo křížové infekci.
- Nesterilní.
- Produkt nelze používat k jiným účelům, než pro které byl navržen.
- Před použitím produktu zkontrolujte neporušenost obalu.
- Použitě, poškozené nebo prošlé produkty musí být zlikvidovány v souladu s platnými předpisy.
- Produkt nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.
- Jákökoli závažný incident týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášen výrobcí a příslušnému orgánu v zemi, ve které se nachází.

Balení (1 list):

- Elastic Dental Dam - Fialová - Střední
- Elastic Dental Dam - Fialová - Těžká

REF 00340840

REF 00340841

Symboly**Záruka**

Společnost Dental World nahradí výrobek, který je prokazatelně vadný. Společnost Dental World nenese odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vyplývající z používání nebo nemožnosti používat popsany výrobek. Před použitím je uživatel povinen zjistit, zda je výrobek vhodný pro zamýšlené použití. Uživatel přebírá všechna rizika a odpovědnost, která z toho vyplývá.

Beskrivelse
Elastic Dental Dam er et medicinsk udstyr, der anvendes af tandlæger til at udføre terapeutiske procedurer. Det kommer i form af tynde, farvede, latexfrie, forudformede ark, der er forbundet med en PP-film, og som placeres ved begyndelsen af tandlægebesøget for at isolere tænderne under behandlingen.

Anbefalet procedure

- Identificer den pågældende tand og lav huller på ca. 2 mm i dam-arket, hvorigennem de tænder, der skal behandles, kan føres.
- Brug en tang til at holde/udvide klemmen og placer den i det lavede hul.
- Placer dental dam med klemmen på den berørte tand. Rammen skal vende indad/mod munden.

Opbevaring

- Opbevares ved en temperatur under 40° C.
- Opbevares på et køligt, tørt sted.
- Holdes væk fra varmekilder og direkte sollys.

Indikationer for brug
Dette produkt indeholder polysopren, et materiale der ligner gummi, og som er udviklet til at give fordele selv til patienter, der er følsomme eller allergiske over for latex.

Forholdsregler og advarsler

- Produktet er kun til tandlægebrug.
- Det må kun anvendes af fagfolk, der følger proceduren og instruktionerne.
- Holdes væk fra ikke-fagfolk.
- Engangsprodukt. Genbrug ikke enheden for at undgå kontaminering eller krydsinfektion.
- Ikke-sterilt.
- Produktet må ikke anvendes til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Kontroller emballagens integritet, inden produktet tages i brug.
- Brugte, beskadigede eller udløbne produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.
- Brug ikke produktet efter udløbsdatoen.
- Enhver alvorlig hændelse, der involverer det af os leverede medicinske udstyr, skal indberettes til producenten og til den kompetente myndighed i det land, hvor den er baseret.

Emballage (1 Blatkl):

- Elastic Dental Dam - Purple - Medium **REF 00340840**
- Elastic Dental Dam - Purple - Heavy **REF 00340841**

Symboler

 Produktkode	 Partiets nummer	 Produktionsdatum	 Udløbsdato	 Må ikke genbruges	 Latexfri
 Forsigtig	 Opbevares tørt	 Holdes væk fra sollys	 Temperaturgrænser	 Ikke-steril	 Instruktion til brug
 Medicinsk udstyr	 Unik identifikation af enhed	 Producent			

Garanti
Dental World erstatter produkter, der beviseligt er defekte. Dental World påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller indirekte, som følge af brugen af eller manglende evne til at bruge det beskrevne produkt. Før brug er det brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alle risici og alt ansvar i forbindelse hermed.

Kirjelodus
Elastne hambakaitse on meditsiiniline seade, mida hambaarstid kasutavad ravi protseduuride läbiviimiseks. See on õhuke, värviline, lateksivaba, eelnevalt raamitud leht, mis on ühendatud PP-kilega ja paigaldatakse hambaarsti vastuvõtu alguses, et isoleerida hambad ravi ajal.

Soovitav protseduur

- Määrake kindlaks asjaomane hammas ja tehke dam-lehele umbes 2 mm suurused augud, mille kaudu saab raviga hambaid.
- Kasutage tangidega klamberit hoidmiseks/laiendamiseks ja asetage see tehtud auku.
- Asetage hambakaitse klamberiga asjaomasele hambale. Raam peaks olema suunatud sissepoole/suu poole.

Säilitamine

- Säilitada temperatuuril alla 40° C.
- Säilitada jahedas ja kuivas kohas.
- Hoida eemal kuumuseallikatest ja otsesest päikesevalgusest.

Kasutamisenäidustused
See toode sisaldab polüspreeni, kummi sarnast materjali, mis on mõeldud pakkuma oma eeli-seid ka lateksile tundlikele või allergilistele patsientidele.

Ettevaatusabinõud ja hoiatused

- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult hambaravis.
- Seda tohib kasutada ainult spetsialist, kes järgib protseduuri ja juhiseid.
- Hoidke toode eemal mittespetsialistidest.
- Ühekordseks kasutamiseks mõeldud toode. Ärge kasutage seadet uuesti, et vältida saastumist või ristsaastumist.
- Mitte-sterilne.
- Toodet ei tohi kasutada muul otstarbel kui selleks, milleks see on mõeldud.
- Enne toote kasutamist kontrollige pakendi terviklikkust.
- Kasutatud, kahjustatud või aegunud tooted tuleb kõrvaldada vastavalt kehtivatele eeskirjadele.
- Ärge kasutage toodet pärast kõlblikkusaja lõppu.
- Kõik tõsised juhtumid, mis on seotud meie poolt tarnitud meditsiiniseadmega, tuleb teada tootjale ja selle riigi pädevale asutusele, kus tootja asub.

Pakend (1 leht):

- Elastic Dental Dam - Lilla - keskmine **REF 00340840**
- Elastic Dental Dam - Lilla - Raske **REF 00340841**

Sümbolid

 Tootekood	 Partii number	 Tootmise kuupäev	 Fabrikant	 Niet opnieuw gebruiken	 Lateksivaba
 Let op	 Droog houden	 Uit de buurt van zonlicht houden	 Temperatuuri piirangud	 Niet-steriel	 Kasutusjuhend
 Meditsiiniline seade	 Unikaalne seadme identifitseerimine	 Tootja			

Garanti
Dental World asendab toote, mille defekt on tõestatud. Dental World ei võta vastutust mis tahes otsese või kaudse kahju eest, mis tuleneb kirjeldatud toote kasutamisest või mittekasutamisest. Enne kasutamist peab kasutaja ise kindlaks tegema, kas toode sobib ettenähtud otstarbeks. Kasutaja võtab endale kõik sellega seotud riskid ja vastutuse.

Beschrijving
Elastic Dental Dam is een medisch hulpmiddel dat door tandartsen wordt gebruikt om therapeutische ingrepen uit te voeren. Het bestaat uit dunne, gekleurde, latexvrije, vorgevormde vellen die aan een PP-folie zijn bevestigd en die aan het begin van de tandartsafpraak worden aangebracht om de tanden tijdens de behandeling te isoleren.

Aanbevolen procedure

- Identificeer de betreffende tand en maak gaatjes van ongeveer 2 mm in het damvel om de te behandelende tanden doorheen te steken.
- Gebruik een tang om de klem vast te houden/te verbreden en plaats deze in het gemaakte gaatje.
- Plaats de dental dam met de klem op de betreffende tand. Het frame moet naar binnen/naar de mond gericht zijn.

Opslag

- Bewaren bij een temperatuur onder 40° C.
- Bewaren op een koele, droge plaats.
- Verwijderd houden van warmtebronnen en direct zonlicht.

Indicaties voor gebruik
Dit product bevat polysopreen, een materiaal dat sterk lijkt op rubber, maar dat ook geschikt is voor patiënten die gevoelig of allergisch zijn voor latex.

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

- Product uitsluitend voor tandheelkundig gebruik.
- Het mag alleen worden gebruikt door professionals die de procedure en instructies volgen.
- Buiten bereik van niet-professionele gebruikers houden.
- Product voor eenmalig gebruik. Gebruik het apparaat niet opnieuw om besmetting of kruisbesmetting te voorkomen.
- Niet steriel.
- Het product mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.
- Controleer vóór gebruik van het product of de verpakking intact is.
- Gebruikte, beschadigde of verlopen producten moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende voorschriften.
- Gebruik het product niet na de vervaldatum.
- Elk ernstig incident met het door ons geleverde medische hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van het land waar deze is gevestigd.

Verpakking (1 vel):

- Elastic Dental Dam - Paars - Medium **REF 00340840**
- Elastic Dental Dam - Paars - Zwaar **REF 00340841**

Symbolen

 Productcode	 Partijnummer	 Productiedatum	 Vervaldatum	 Niet opnieuw gebruiken	 Latexvrij
 Let op	 Droog houden	 Uit de buurt van zonlicht houden	 Temperatuurlimieten	 Niet-steriel	 Gebruiksaanwijzing
 Medisch apparaat	 Unieke apparaatidentificatie	 Fabrikant			

Garantie
Dental World vervangt producten die aantoonbaar defect zijn. Dental World aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van het gebruik of het niet kunnen gebruiken van het beschreven product. Voor gebruik is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de geschiktheid van het product voor het beoogde gebruik vast te stellen. De gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid in verband hiermee.

Beschreibung
Elastic Dental Dam ist ein Medizinprodukt, das von Zahnärzten zur Durchführung therapeutischer Eingriffe verwendet wird. Es handelt sich um dünne, farbige, latexfreie, vorgefertigte Folien, die mit einer PP-Folie verbunden sind und zu Beginn der Zahnbehandlung angebracht werden, um die Zähne während der Behandlung zu isolieren.

Empfohlene Vorgehensweise

- Identifizieren Sie den betroffenen Zahn und stechen Sie Löcher von ca. 2 mm Durchmesser in die Kofferdamfolie, durch die die zu behandelnden Zähne geführt werden können.
- Halten/spreizen Sie die Klammer mit einer Zange und setzen Sie sie in das Loch ein.
- Setzen Sie den Kofferdam mit der Klammer auf den betroffenen Zahn. Der Rahmen sollte nach innen/in Richtung Mund zeigen.

Lagerung

- Bei einer Temperatur unter 40° C lagern.
- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
- Von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.

Anwendungshinweise
Dieses Produkt enthält Polysopren, ein Material, das Gummi sehr ähnlich ist und auch Patienten Vorteile bietet, die empfindlich oder allergisch auf Latex reagieren.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

- Produkt nur für den zahnärztlichen Gebrauch.
- Es darf nur von Fachpersonal verwendet werden, das die Verfahren und Anweisungen befolgt.
- Von nicht fachkundigen Anwendern fernhalten.
- Einwegprodukt. Das Gerät darf nicht wiederverwendet werden, um Kontaminationen oder Kreuzinfektionen zu vermeiden.
- Nicht steril.
- Das Produkt darf nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts die Unversehrtheit der Verpackung.
- Verwendete, beschädigte oder abgelaufene Produkte müssen gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Verfallsdatums.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem er anässig ist, gemeldet werden.

Emballage (1 Blattkl):

- Elastic Dental Dam - Lila - Mittel **REF 00340840**
- Elastic Dental Dam - Lila - Schwer **REF 00340841**

Symboler

 Produkt-Code	 Losnummer	 Produktionsdatum	 Verfallsdatum	 Nicht wiederverwenden	 Latexfrei
 Vorsicht	 Trocken halten	 Vom Sonnenlicht fernhalten	 Temperaturgrenzen	 Unsteril	 Gebrauchsanweisung
 Medizinisches Gerät	 Eindeutige Geräteidentifikation	 Hersteller			

Garanti
Dental World erstatter produkte, der beviseligt er defekte. Dental World påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller indirekte, som følge af brugen af eller manglende evne til at bruge det beskrevne produkt. Før brug er det brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den tilsigtede brug. Brugeren påtager sig alle risici og alt ansvar i forbindelse hermed.

Περιγραφή
Το Elastic Dental Dam είναι ένα ιατρικό βοήθημα που χρησιμοποιείται από τους οδοντιάτρους για τη διεξαγωγή θεραπευτικών επεμβάσεων. Διατίθεται σε μορφή λεπτών, έγχρωμων, χωρίς λατέξ, προδιαμορφωμένων φύλλων συνδεδεμένων με μια μεμβράνη PP, τα οποία τοποθετούνται στην αρχή του οδοντιατρικού ραντεβού για να απομονώσουν τα δόντια κατά τη διάρκεια της θεραπείας.

- Συνιστώμενη διαδικασία**
- Προσδιορίστε το δόντι που σας ενδιαφέρει και κάντε τρύπες περίπου 2 mm στο φύλλο του φράγματος, μέσω των οποίων θα περάσετε τα δόντια που θα υποβληθούν σε θεραπεία.
 - Χρησιμοποιήστε λαβίδα για να κρατήσετε/απλώσετε τη σφιγκτήρα και τοποθετήστε την στην τρύπα που έχετε κάνει.
 - Τοποθετήστε το οδοντικό φράγμα με τη σφιγκτήρα στο δόντι που σας ενδιαφέρει. Το πλαίσιο πρέπει να είναι στραμμένο προς τα μέσα/προς το στόμα.

- Αποθήκευση**
- Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία κάτω των 40° C.
 - Αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό μέρος.
 - Κρατήστε μακριά από πηγές θερμότητας και άμεσο ηλιακό φως.

Ενδείξεις χρήσης
Αυτό το προϊόν περιέχει πολυσυμπρένιο, ένα υλικό πολύ παρόμοιο με το καουτσούκ, σχεδιασμένο να προσφέρει τα οφέλη του ακόμη και σε ασθενείς που είναι ευαίσθητοι ή αλλεργικοί στο λατέξ.

- Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις**
- Προϊόν αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση.
 - Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από επαγγελματίες που ακολουθούν τη διαδικασία και τις οδηγίες.
 - Να φυλάσσεται μακριά από μη επαγγελματίες χρήστες.
 - Προϊόν μίας χρήσης. Μην επαναχρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αποφύγετε μόλυνση ή διασπορά μολυσμένης μόλυνσης.
 - Μην αποστειρώνετε.
 - Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.
 - Πριν από τη χρήση του προϊόντος, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευασίας.
 - Τα χρησιμοποιούμενα, καταστραμμένα ή ληγμένα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
 - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.
 - Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που αφορά το ιατρικό βοήθημα που παρέχουμε πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία εδρεύει.

- Συσκευασία (1 φύλλο):**
- Elastic Dental Dam - Μωβ - Μεσαίο **REF 00340840**
 - Elastic Dental Dam - Μωβ - Βαθύ **REF 00340841**

Σύμβολα

Κωδικός προϊόντος	Αριθμός παρτίδας	Ημερομηνία παραγωγής	Ημερομηνία λήξης	Μην επαναχρησιμοποιείτε	Χωρίς λατέξ
Προσοχή	Κρατήστε το στεγνό	Μακριά από το ηλιακό φως	Όρια θερμοκρασίας	Μην αποστειρώνετε	Οδηγίες χρήσης
Ιατρική συσκευή	Μοναδική αναγνώριση συσκευής	Κατασκευαστής			

Εγγύηση
Η Dental World θα αντικαταστήσει το προϊόν που αποδεδειγμένα είναι ελαττωματικό. Η Dental World δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία ή απώλεια, άμεση ή επακόλουθη, που προκύπτει από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης του περιγραφόμενου προϊόντος. Πριν από τη χρήση, είναι ευθύνη του χρήστη να προσδιορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για την προβλεπόμενη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους και την ευθύνη σε σχέση με αυτό.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

LV

PIEKŠĪETVĒRTS ZOBU AIZSARGS – BEZ LATEKSA – BEZ PUDRA

Apraksts
Elastīgais zobu aizsargs ir medicīnas ierīce, ko zobārsti izmanto terapeitiskos procedūru veikšanai. Tas ir plāns, krāsains, lateksa nesaturošs, iepriekš sagatavots loksnes, kas savienots ar PP plēvi, kuras tiek novietotas zobārstu apmeklējuma sākumā, lai izolētu zobus ārstēšanas laikā.

- Ieteicamā procedūra**
- Noteikt attiecīgo zobu un izveidot aptuveni 2 mm lielus caurumus aizsargājošajā plēvē, caur kuriem izlaist ārstējamos zobus.
 - Izmantot pinceti, lai turētu/paplašinātu skavu un ievietotu to izveidotajā caurumā.
 - Uzlikt zobu aizsargu ar skavu uz skarto zobu. Rāmim jābūt vērstam uz iekšu/uz muti.

- Uzglabāšana**
- Uzglabāt temperatūrā zem 40° C.
 - Uzglabāt vēsā, sausā vietā.
 - Turēt prom no siltuma avotiem un tiešas saules gaismas.

Lietošanas indikācijas
Šis produkts satur polisoprenu, materiālu, kas ir ļoti līdzīgs gumijai un ir paredzēts, lai nodrošinātu tā priekšrocības pat pacientiem, kuri ir jutīgi vai alerģiski pret lateksu.

- Piesardzības pasākumi un brīdinājumi**
- Produkts paredzēts tikai zobārstniecības vajadzībām.
 - To drīkst lietot tikai profesionāļi, kuri ievēro procedūru un instrukcijas.
 - Glabāt tālu no neprofesionāliem lietotājiem.
 - Vienreizlietojams produkts. Lai izvairītos no kontaminācijas vai krusteniskās infekcijas, ierīci nedrīkst lietot atkārtoti.
 - Nesterils.
 - Produktu nedrīkst lietot citiem mērķiem, kā tiem, kam tas ir paredzēts.
 - Pirms produkta lietošanas pārbaudiet iepakojuma integritāti.
 - Lietotus, bojātus vai derīguma termiņu pārsniegušus produktus jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.
 - Nelietojiet produktu pēc derīguma termiņa beigām.
 - Par jebkuru nopietnu incidentu, kas saistīts ar mūsu piegādāto medicīnas ierīci, jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei valstī, kurā tas atrodas.

- Iepakojums (1 lapa):**
- Elastic Dental Dam - Purpurs - Vidējs **REF 00340840**
 - Elastic Dental Dam - Purpurs - Smags **REF 00340841**

Simboli

Produkta kods	Partijas numurs	Ražošanas datums	Derīguma termiņš	Neizmantojiet atkārtoti	Bez lateksa
Uzmanību	Uzglabāt sausumā	Sargāt no saules gaismas	Temperatūras robežas	Nesterilizēts	Lietošanas instrukcija
Medicīniskā ierīce	Unikāla ierīces identifikācija	Ražotājs			

Jamstvo
Dental World ģe zamieniti proizvod za koji se dokaže da je neispravan. Dental World ne prihvća odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični, koji proizlaze iz uporabe ili nemogućnosti korištenja opisanog proizvoda. Korisnik je dužan prije uporabe utvrditi prikladnost proizvoda za namjevanu uporabu. Korisnik preuzima sve rizike i odgovornosti u vezi s tim.

Leírás
Az Elastic Dental Dam egy orvosi eszköz, amelyet fogorvosok használnak terápiás beavatkozások elvégzéséhez. Vékony, színes, latexmentes, előre keretezett lapok formájában kapható, amelyek PP fóliához vannak rögzítve, és a fogászati kezelés kezdetén helyezik el őket a fogak elszigetelésére a kezelés során.

- Ajánlott eljárás**
- Azonosítsa az érintett fogat, és készítsen körülbelül 2 mm-es lyukakat a dam lapon, amelyeken keresztül a kezelendő fogakat áthúghatja.
 - Fogóval tartsa/tágítsa a kapcsot, és helyezze a készített lyukba.
 - Helyezze a fogászati damot a kapcsával az érintett fogra. A keretnek befelé/a száj felé kell nézni.

- Tárolás**
- 40° C alatti hőmérsékleten tárolandó.
 - Hűvös, száraz helyen tárolandó.
 - Hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Alkalmazási javallatok
Ez a termék poliszoprént tartalmaz, egy gumival nagyon hasonló anyagot, amelynek célja, hogy előnyeit azoknak a betegeknek is biztosítsa, akik érzékenyek vagy allergiások a latexre.

- Óvintézkedések és figyelmeztetések**
- A termék kizárólag fogászati célra használható.
 - Csak olyan szakemberek használhatják, akik betartják az eljárást és az utasításokat.
 - Tartsa távol a nem szakemberektől.
 - Egyszer használatos termék. A szennyeződés és a keresztfertőzés elkerülése érdekében ne használja újra a készüléket.
 - Nem steril.
 - A termék nem használható más célra, mint amire tervezték.
 - A termék használata előtt ellenőrizze a csomagolás sértetlenségét.
 - A használt, sérült vagy lejárt termékeket a hatályos előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
 - A lejáratú idő után ne használja a terméket.
 - Az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártónak és az ország illetékes hatóságának, ahol a gyártó székhelye található.

- Csomagolás (1 lap):**
- Elastic Dental Dam - Lila - Közepes **REF 00340840**
 - Elastic Dental Dam - Lila - Nehéz **REF 00340841**

Szimbólumok

Termékkód	Tételszám	Gyártás dátuma	Lejáratú idő	Ne használja fel újra	Latexmentes
Vigyázat	Tartsa szárazon	Tartsa távol a napfénytől	Hőmérsékleti határértékek	Nem steril	Használati utasítás
Orvostechnikai eszköz	Egyedi eszközazonosítás	Gyártó			

Garancia
A Dental World kicseréli a bizonyítottan hibás terméket. A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy következményes kárért vagy veszteségért, amely a leírt termék használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a rendeltetésszerű használatra. A felhasználó vállal minden ezzel kapcsolatos kockázatot és felelősséget.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LT

ISĄKNTINIS DANTŲ DAMAS – BE LATEKSO – BE MILTELIIŲ

Aprašymas
Elastinis dantų užtvartis yra medicinos prietaisas, kurį stomatologai naudoja atliekant terapines procedūras. Jis yra plonas, spalvotas, be latekso, iš anksto suformuotas lakštas, sujungtas su PP plėvele, kuris dedamas dantų gydymo pradžioje, kad izoliuotų dantis gydymo metu.

- Rekomenduojama procedūra**
- Nustatykite, kuris dantis yra pažeistas, ir dam lape padarykite maždaug 2 mm skylutes, per kurias bus galima prakišti gydymus dantis.
 - Naudodami pincetą, laikykite/išplėskite spaustuką ir įdėkite jį į padarytą skylutę.
 - Dantų dam su spausutuku uždėkite ant pažeisto danties. Rėmelis turi būti nukreiptas į vidų/į burną.

- Laikymas**
- Laikyti žemesnėje nei 40° C temperatūroje.
 - Laikyti vėsioje, sausoje vietoje.
 - Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.

Vartojimo indikacijos
Šis produktas yra pagamintas iš polisopreno, medžiagos, labai panašios į gumą, kuri yra pritaikyta pacientams, jautriems arba alergiškiems lateksui.

- Atsargumo priemonės ir įspėjimai**
- Produktas skirtas naudoti tik odontologijoje.
 - Jį gali naudoti tik specialistai, laikydami si procedūros ir instrukcijų.
 - Laikyti toliau nuo neprofesionalių vartotojų.
 - Vienkartinis produktas. Nevartokite prietaiso pakartotinai, kad išvengtumėte užteršimo ar kryžminės infekcijos.
 - Nesterilus.
 - Produktu negalima naudoti kitais tikslais, nei tie, kuriems jis buvo sukurtas.
 - Prieš naudodami produktą, patikrinkite pakuotės vientisumą.
 - Naudoti, pažeisti ar pasibaigusio galiojimo produktai turi būti šalinami pagal galiojančius teisės aktus.
 - Nenaudokite produkto pasibaigus jo galiojimo laikui.
 - Apie bet koki rimtą incidentą, susijusį su mūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje šalyje, kurioje jis yra įsikūręs.

- Pakuotė (1 lapas):**
- Elastic Dental Dam - Violetinė - Vidutinė **REF 00340840**
 - Elastic Dental Dam - Violetinė - Sunki **REF 00340841**

Simboliai

Prekės kodas	Partijos numeris	Gamybos data	Galiojimo laikas	Nenaudoti pakartotinai	Be latekso
Atsargiai	Laikyti sausa	Saugoti nuo saulės spindulių	Temperatūros ribos	Nesterili	Naudojimo instrukcija
Medicininis prietaisas	Unikalus įrenginio identifikavimas	Gamintojas			

Garantija
Dantų pasaulis pakeis gaminį, kurio defektas yra įrodytas. „Dental World“ neprisiima atsakomybės už jokią tiesioginę ar pasekinę žalą ar nuostolius, kylančius dėl aprašyto gaminio naudojimo arba negalėjimo jo naudoti. Prieš naudojimą vartotojas turi nustatyti gaminio tinkamumą pagal paskirtį. Vartotojas prisiima visą su tuo susijusią riziką ir atsakomybę.

PL

Opis
Elastyczna osłona dentystyczna to urządzenie medyczne używane przez dentystów do wykonywania zabiegów terapeutycznych. Ma postać cienkich, kolorowych, beztańkowych arkuszy połączonych z folią PP, które umieszcza się na początku wizyty dentystycznej w celu odizolowania zębów podczas leczenia.

- Zidentyfikuj ząb, którego dotyczy zabieg, i wykonaj otwory o średnicy około 2 mm w arkuszu koferdamu, przez które przetoczysz zęby poddawane leczeniu.
- Użyj kleśczyków, aby przytrzymać/rozszerzyć zacisk i umieść go w wykonanym otworze.
- Umieść koferdam z zaciskiem na zębie, którego dotyczy zabieg. Ramka powinna być skierowana do wewnątrz/w stronę jamy ustnej.

- Przechowywać w temperaturze poniżej 40° C.
- Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Przechowywać z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

Produkt zawiera polisopren, materiał bardzo podobny do gumy, zaprojektowany tak, aby zapewnić korzyści nawet pacjentom wrażliwym lub uczulonym na lateks.

- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku stomatologicznego.
- Może być stosowany wyłącznie przez profesjonalistów, którzy przestrzegają procedury i instrukcji.
- Należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób nieprofesjonalnych.
- Produkt jednorazowego użytku. Nie należy ponownie używać urządzenia, aby uniknąć zanieczyszczenia lub zakażenia krzyżowego.
- Produkt niesterilny.
- Produkt nie może być używany do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Przed użyciem produktu należy sprawdzić integralność opakowania.
- Zużyte, uszkodzone lub przeterminowane produkty należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie należy używać produktu po upływie terminu ważności.
- Wszelkie poważne zdarzenia związane z dostarczoną przez nas wyrobem medycznym należy zgłaszać producentowi oraz właściwym organom w kraju, w którym ma on siedzibę.

REF 00340840
REF 00340841

Kod produktu	Numer partii	Data produkcji	Data wygaśnięcia	Nie używać ponownie	Bez lateksu
Ostrożność	Zachowaj suchość	Trzymaj z dala od światła słonecznego	Limity temperatury	Niesterylny	Instrukcja użytkowania
Urządzenie medyczne	Unikalna identyfikacja urządzenia	Producent			

Dental World wymienił produkt, w przypadku którego zostanie udowodniona wadliwość. Dental World nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty, bezpośrednie lub wtórne, powstałe w wyniku użycia lub niemożności użycia opisanego produktu. Przed użyciem użytkownik ma obowiązek określić przydatność produktu do zamierzonego zastosowania. Użytkownik przejmuje wszelkie ryzyko i odpowiedzialność z tym związaną.

PT

Descrição
O Elastic Dental Dam é um dispositivo médico utilizado por dentistas para realizar procedimentos terapêuticos. Apresenta-se sob a forma de folhas finas, coloridas, sem látex, pré-moldadas e unidas a uma película de PP, que são colocadas no início da consulta dentária para isolar os dentes durante o tratamento.

- Identifique o dente em questão e faça orifícios de aproximadamente 2 mm na folha de barreira, através dos quais passar os dentes a serem tratados.
- Use uma pinça para segurar/alargar a braçadeira e coloque-a no orifício feito.
- Coloque a barreira dentária com a braçadeira no dente afetado. A estrutura deve ficar voltada para dentro/para a boca.

- Armazenar a uma temperatura inferior a 40° C.
- Armazenar num local fresco e seco.
- Manter afastado de fontes de calor e luz solar direta.

Este produto contém polissopreno, um material muito semelhante à borracha, concebido para oferecer os seus benefícios mesmo a pacientes sensíveis ou alérgicos ao látex.

- Produto apenas para uso dentário.
- Deve ser utilizado apenas por profissionais que sigam o procedimento e as instruções.
- Manter afastado de utilizadores não profissionais.
- Produto de uso único. Não reutilizar o dispositivo para evitar contaminação ou infeção cruzada.
- Não esterilizado.
- O produto não pode ser utilizado para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- Antes de utilizar o produto, verifique a integridade da embalagem.
- Os produtos usados, danificados ou expirados devem ser eliminados de acordo com a regulamentação em vigor.
- Não utilize o produto após a data de validade.
- Qualquer incidente grave envolvendo o dispositivo médico fornecido por nós deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do país em que está sediado.

REF 00340840
REF 00340841

Código do produto	Número de lote	Data de produção	Data de validade	Não reutilize	Sem látex
Cuidado	Manter seco	Mantenha longe da luz solar	Limites de temperatura	Não esteril	Instruções de uso
Aparelho médico	Identificação Exclusiva do Dispositivo	Fabricante			

A Dental World substituirá o produto comprovadamente defeituoso. A Dental World não se responsabiliza por qualquer dano ou perda, direta ou consequential, decorrente do uso ou incapacidade de uso do produto descrito. Antes de usar, é responsabilidade do usuário determinar a adequação do produto ao uso pretendido. O usuário assume todos os riscos e responsabilidades relacionados a isso.

Elastic Dental Dam är en medicinteknisk produkt som används av tandläkare för att utföra terapeutiska ingrepp. Den finns i form av tunna, färgade, latexfria, förformade ark som är sammanfogade med en PP-film och som placeras i början av tandläkarbesöket för att isolera tänderna under behandlingen.

- Identifiera den berörda tanden och gör hål på cirka 2 mm i dammskivan genom vilka de tänder som ska behandlas kan passera.
- Använd en pincett för att hålla/vidga klämman och placera den i det gjorda hålet.
- Placera tanddammen med klämman på den drabbade tanden. Ramen ska vara vänd inåt/mot munnen.

- Förvara vid en temperatur under 40° C.
- Förvara på en sval, torr plats.
- Förvara bort från värmekällor och direkt solljus.

Denna produkt innehåller polysopren, ett material som liknar gummi, och är utformat för att ge fördelar även för patienter som är känsliga eller allergiska mot latex.

- Produkten är endast avsedd för tandvård.
- Den får endast användas av professionella användare som följer proceduren och instruktionerna.
- Håll produkten borta från icke-professionella användare.
- Engångsprodukt. Återanvänd inte produkten för att undvika kontaminering eller korsinfektion.
- Icke-steril.
- Produkten får inte användas för andra ändamål än de för vilka den är avsedd.
- Kontrollera förpackningens integritet innan du använder produkten.
- Använda, skadade eller utgångna produkter måste kasseras i enlighet med gällande bestämmelser.
- Använd inte produkten efter utgångsdatumet.
- Alla allvariga incidenter som involverar den medicintekniska produkt som vi levererar måste rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i det land där den är baserad.

REF 00340840
REF 00340841

Produktkod	Partnummer	Produktionsdatum	Utgångsdatum	Återanvänd inte	Latexfri
Varning	Håll torrt	Håll borta från solljus	Temperaturgränser	Ikke steril	Instruktion för användning
Medicinsk utrustning	Unik enhetsidentifiering	Tillverkare			

Dental World kommer att ersätta produkt som har visat sig vara defekt. Dental World tar inget ansvar för någon skada eller förlust, direkt eller följd, som härrör från användningen av eller oförmågan att använda den beskrivna produkten. Innan användning är det användarens ansvar att fastställa produktens lämplighet för dess avsedda användning. Användaren tar alla risker och ansvar i samband därmed.

Elastic Dental Dam este dispozitiv medical utilizat de stomatologi pentru efectuarea procedurilor terapeutice. Se prezintă sub formă de foi subțiri, colorate, fără latex, pre-încadrate, unite cu o peliculă PP, care sunt plasate la începutul consultației stomatologice pentru a izola dinții în timpul tratamentului.

- Identificați dintele afectat și faceți găuri de aproximativ 2 mm în folia de protecție, prin care să treacă dinții care urmează să fie tratați.
- Folosiți o pensă pentru a ține/lărgi clema și așezați-o în gaura făcută.
- Așezați folia de protecție dentară cu clema pe dintele afectat. Cadrul trebuie să fie orientat spre interior/spre gură.

- A se păstra la o temperatură sub 40° C.
- A se păstra într-un loc răcoros și uscat.
- A se păstra departe de surse de căldură și de lumina directă a soarelui.

Acest produs conține polisopren, un material foarte similar cu cauciucul, conceput pentru a oferi beneficiile sale chiar și pacienților sensibili sau alergici la latex.

- Produs destinat exclusiv uzului stomatologic.
- Trebuie utilizat numai de către profesioniști care respectă procedura și instrucțiunile.
- A nu se lăsa la îndemâna utilizatorilor neprofesioniști.
- Produs de unică folosință. Nu reutilizați dispozitivul pentru a evita contaminarea sau infecțiile încrucișate.
- Nesteril.
- Produsul nu poate fi utilizat în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.
- Înainte de utilizarea produsului, verificați integritatea ambalajului.
- Produsele utilizate, deteriorate sau expirate trebuie eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu utilizați produsul după data de expirare.
- Orice incident grav care implică dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportat producătorului și autorității competente din țara în care acesta își are sediul.

REF 00340840
REF 00340841

Codul produsului	Numărul lotului	Data producției	Data de expirare	Nu reutilizați	Fără latex
Prudență	Păstreaza uscat	A se păstra departe de lumina soarelui	Limite de temperatură	Nesterile	Instrucțiuni de folosire
Aparat medical	Identificarea unică a dispozitivului	Producător			

Dental World va încerca produsul care s-a dovedit a fi defect. Dental World nu își asumă responsabilitatea pentru orice daune sau pierderi, directe sau consecutive, care decurg din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza produsul descris. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului să determine dacă produsul este adecvat pentru utilizarea prevăzută. Utilizatorul își asumă toate riscurile și răspunderea în legătură cu acestea.